

世紀末ノルウェーとイ・プ・セ・ン

毛 利 三 猥

(一) ノールカッ普旅行

一八九一年七月初め、イ・プ・セ・ンはその頃住んでいたミュー・ンヘンを発つて北に向かった。妻のサンナはノルウェーの親戚を訪ねるつもりだったが、イ・プ・セ・ンはそこまで同伴するかどうか決めかねていた。今年は旅行が多くて疲れた

から、デンマークの海岸町でゆっくりできたらいいと思うと友人に書き送っている。⁽¹⁾しかし、結局この北旅行は一八六四年以来の「自己亡命」とも言うべき外国生活で三度目のノルウェー訪問となつた。

七月十六日、S・S・メルキオール号に乗つたイ・プ・セ・ンが首都クリスチアニア（現オスロ）の港に着く。今や世界的な作家である彼に右翼紙も左翼紙もこぞつて歓迎の意を表わした。ところが彼は一、二日の滞在のみですぐにノールカッ普への旅に出る。妻は同道しなかつた。彼女は前に行つたことがあり、しかも今リュウマチに悩んでいたからだという。

ノールウェー北部のフィンマルク地方にあるノールカッ普は、北緯七十一度十一分、東経二十五度四十八分に位置するヨーロッパ最北端の岬として知られる。北極海にのぞむ数十メートルの断崖の上はかなりの広さの平地になつてお

り、夏には、海に浮かぶ真夜中の太陽を眺めるために世界中から観光客が押し寄せてくる。現在は、やや南に下がつたヘニングスヴォグという港町まで船で飛行機で行き、そこからノールカップまで約三十分バスに乗る。昔は、船がノールカップの断崖の下に碇泊して、船上から眺めるか、崖を登つて上陸するかしたらしい。イプセンは前者を選んだ。ノールカップ旅行についてのイプセンの感想は何も残っていない。なぜこの旅を思い立ったかもわからない。しかし

し、晩年作品の執筆に直接先行する「真夜中の太陽」経験がイプセンに何の影響も与えなかつたはずはないだろう。ノルウェーの研究者は誰も言わないので、少なくとも翌年に書かれる『棟梁ソルネス』とは何らかの繋がりがあるのではないか、晩年作品を論じる前にどうしても一度ノールカップに立つてみなければならぬ、かねがね私はそう思い込んでいた。そして、イプセンに遅れること百年近く、ようやくその思いを果たした。一九八七年九月初旬のことである。

ところで、ノルウェーは世界で一番美しい国の一つだと、あるアメリカの職業旅行者が話すのを聞いたことがある。山とフィヨルド、白樺林に囲まれた湖、お伽の国のように

うな色とりどりの家々、だが冬の厳しい自然——。自然と文学を結びつけるのが習い性になつてゐる我々日本人は、イプセンのドラマはこの国の風土と緊密な関係があるに違いないと考へる。しかし、一口にノルウェーと言つても南北では大違いである。ノルウェーの首都オスロに中心点をおいてノールカップまでの距離を半径にした円を描くと、下はローマまで入る。それくらいにノルウェーは南北に長い。

私は、オスロから飛行機で北緯六十九度四十分のトロムソエーまで飛び、ここでベルゲンから航行してきた観光船に乗つた。このあたりの山々はのこぎりの歯のような頂きを連ね、オスロ周辺のなだらかな山並みからは想像もつかない近寄り難さをみせている。飛行機から見下ると、あの豊かな森や林はどこに行つてしまつたのかと思うくらいに緑がない。ただの岩山である。ところが、ベルゲンから八日間かかるノールカップ船旅の最後の二日だけをいわば抓み食いした私は、海辺からいきなりそそり立つ山の形が次第に台形をなしてくるのに気づかされた。ノールカップまで来ると、もう木は全くない。

九月では白夜の季節から遠くはずれている。バスの定期

便も八月中旬でなくなると聞いていた。ところが幸いなことに、船の観光客のためにだけヘニングスヴォグからバスが仕立てられた。白夜がないだけ観光客の少ないのが何よりもだつた。それに、初秋といつてもここがイプセンの来たノールカップであることに変わりはないのだ。

船がヘニングスヴォグの港に着いたのは午前九時半頃。案内人も驚くほどの上天氣で、外は予想より遙かに暖かだつた。ノールカップの断崖上はさすがに風が冷たく、ヤッケで身を固めて立つたが、眼前に広がる北極海の眺望には別に何があるのでもないのに、ここが北の果てだと思うと、その海の輝きに何とも言えない感慨が湧き起こつてくる。私はただ、素晴らしい素晴らしいと眩きつづけていた。まぎれもなくあの海の上でイプセンは一晩を過ごしたのだ。

私はできるかぎりイプセンの感情に我が心を同化させようとした。つまり『棟梁ソルネス』以降の作品から私が受けたる感情と自分の今の思いとを重ね合わせようと努力した。だが、所詮、二つは別ものでしかなかつた。ここには、晩年作品に含まれる自己の奥底へと沈み込む垂直的な

意識を起させることはできない。眼下の海はあくまで無限に広がり、そのきらきらした波頭は海面下に何事をも隠しているようには見えない。むしろイプセンは、『社会の柱』以来の中期問題劇がもつていた水平性——水辺の平地か都市に舞台が設定され、その問題は社会に向かつて普遍的に広がつて行く——を、水平線上に浮かぶ太陽とともにこの北海の潮に洗い流してしまつたのではないかとさえ感じられた。このあとの作品は、『小さなエイヨルフ』を唯一の可能な例外として、すべて海ではなく山のイメージに支配されるのである。

我々がノールカップを後にしたのは十二時半頃。船は一時間後に出発して最終目的地のヒルケネスに向かつた。そこまでもう一晩の旅である。長旅のクライマックスを経験したからか、船内にはなんとなく浮き浮きした雰囲気が漂つっていた。日が暮れると、真っ黒い海のほかは何も見えなくなる。ただの無、無限の無。そんな世界を、オーストリアとイギリスから来たという団体の観光客は甲板にただ黙つて立つて眺めつづけていた。

翌朝早くに、ソヴィエトとの国境の町ヒルケネスに着いた。このあたりは再び灌木の茂みに覆われている。すでに

かなり南に下っているからだろう。何の変哲もないただの匂い杭がたつてあるだけの、しかしソヴィエトからの脱出はまず不可能だという監視の厳しさがあるらしい国境線を見物したあと、もう一週間かけてペルゲンに戻る他の船客を、私は寂寥とした桟橋で見送った。下船したのは私だけだった。ろくに話をしたわけでもないのに、全員が甲板に出て手を振っていた。

私はヒルケネスから再び飛行機でオスロに戻った。ほんの数時間である。典型的な「忙し屋日本人」の何とも横着なノルカップ旅行であった。(それでも、あの観光船には、私以外に日本人はただの一人もいなかった。) イプセンの場合は、クリスマニアから二十日間近くかかった船旅の往復である。私が彼の気持ちを推し量ろうというのだが、そもそもおこがましい。しかし、一つだけ、私は晩年のイプセンの心をのぞいた気がしてわずかに納得した。それはノルウェーという国に住む人間の「孤独」ということである。

船で北に登って行くと、岩山の裾野に、海の水に今にも洗い流されてしまいそうな、ぽつりと一軒だけ立つ家がときどきみえてくる。このような人里離れた所に住みつくこと

はそれだけの理由があるのだろう。それにしても彼らはこの海と山だけに囲まれた毎日をどのように過ごしているのか。魚をとり、わずかな畑を耕しているとしても、一日が終わって家の前の石に腰掛けるとき、彼らは何を眺め何を考えるのか。自然の「孤独」。これはノルウェー中部、南部の山や湖を前にしてつい我々が抱いてしまう感傷とは全く無縁である。ここでは、ビヨルンソンの『日向が丘の少女』のような農民小説の世界は成立しない。

イプセンの作品は徹底して感傷を排する。それが、イプセン並流作家との決定的な相違だと言える。だが、晩年の作品にみられる孤独感、特に夫婦のそれぞれの心に住みついている孤独感は、他の人間とのいかなる繋がりをも拒否された、そのままではとうてい耐え難い荒野の生活を思わせる。人は生涯フィヨルドを前にして佇んでいることはできない。イプセンは、北旅行の間、様々に形を変える山と海を眺めながら、自らの孤独の克服を思いつづけたのではなくかつたか。男としての、夫としての、芸術家としての孤独。夫人が同伴しなかつたことは瞑想には幸いだったかもしれない。

イプセンが首都クリスマニアに戻ったのは八月七日で

あつた。そのあと十日間を町一番のグランド・ホテルで過ごし、八月十七日に王宮の近くのヴィクトリア・テラッセ

7Bのアパートメントを借りた。この時点⁽²⁾でイプセンは、このまま冬を越すことを決めたようである。だが、まだ定

住するところまで気持ちが固まっていたわけではなかつた。それが結局は、長かった外国生活に終止符を打つ結果

になるのだが、この二十七年ぶりのノルウェーの冬を迎える決心は何に因るるのであらうか。これまで常にイプセン

に敵対的だった保守派までが彼を大作家として丁重にもてなしたことが第一の理由のように言われる。それに間違いないはいだらうが、別のわけはなかつたのであらうか。

ともあれ、このあとイプセンのまわりには何人かの若い女性が登場するのである。

(一) イプセン周辺の女たち

イプセンは六十歳を過ぎるまで、十八歳のときの私生児をつくった出来ごとをのぞけば、妻以外の女性と特別な何かわりをもつたことは一度もなかつた。少なくとも知られているかぎりではそうである。ところが六十歳を越えた途

端に、イプセン周辺に何人かの若い女性が現われる。

最初は、ヴィーン社交界の十八歳の娘エミーリエ・バル

ダッハである。彼女に会ったのは一八八九年の夏、つまり『ヘッダ・ガブラー』執筆の一年前で、チロルの避暑地

ゴッセンザスにおいてだつた。その秋、ミュンヘンの住まいに戻つたイプセンは、どうみても特殊な感情が込められ

ているとしか思えない手紙をヴィーンのエミーリエ宛てに頻繁に送る。一人の仲を世間が知るのはイプセン没後のこ

とだが、彼女から託されてエミーリエ宛てのイプセンの手紙を公にしたデンマークの批評家ゲオア・ブランデスは、

それらを読んで、かつて自分がイプセンからもらった手紙の内容を思い出した。一八九五年二月十一日付けのその手紙の中で、イプセンはブランドスから送られた論文「ゲー

テとマリアンネ・フォン・ヴィレマー」の礼を述べたあと、次のように書いていた。

その頃のゲーテの、青春が蘇つたような作風を思いやるとき、このマリアンネ・フォン・ヴィレマーとの出会いが、彼にはどんなに素晴らしいことだつたか、どんなに祝福されたことだつたかと考へないわけにはい

かない。ときには、運命とか、偶然とか、攝理とかい
うものが人に微笑みかけることも本当にある。

ゲーテは三十歳のマリアンヌに出会ったとき、すでに六十五歳だった。この手紙を書きながらイプセンは自らとエミリエとのことを考えていたのだろう。そして、故国での第一作『棟梁ソルネス』に現われる小悪魔的な娘ヒルデのモデルはエミリエだったのだと、ブランデスは納得した。ところが、晩年のイプセンの若い女性への関心は、エミリエ一人にかぎっていたわけではなかった。

まず画家志望の二十三歳のヘーネ・ラフがいた。彼女とは、エミリエと同じチロルの避暑地で知り合い、ともにミュンヘンに住んでいたからあととまで親しくつき合つた。

ノルウェーに戻つてしまもなく親密な交際相手になつたのは二十七歳のピアニスト、ヒルドゥール・アンネルセンであつた。彼女は、イプセンがかつてベルゲンで舞台監督を勤めていたときの下宿の女主人ヘーネ・ソントウム夫人だらう。ヒルドゥールの従兄のクリスチアン・ソントウム

博士は、ノルウェー帰国後のイプセンの家庭医になつた人である。

もう一人手紙のやり取りがあつたのはスウェーデンの二十六歳の女性、ローサ・フィーティングホフである。一八九八年三月二十日のイプセンの七十歳の誕生日は北欧中で祝われたが、ストックホルムに招かれた際に彼女と出会つたらしい。イプセンがノルウェーに戻つたのは四月十七日で、その八日後に、ローサからの手紙の返事として絵葉書と自分の写真を送つてゐる。六月と七月にも手紙を書いた。この三人のほかにも、イプセンは友人の小説家ヨナス・リーフの娘で女優のヨハンネや彼女が紹介した娘と付き合つていたと言われる。

そして、晩年のイプセンの心を揺るがす一人の女性が、帰国した彼の前に現われる。もう若くはないが、かつて『人形の家』のノーラのモデルと言わされたラウラ・キエラである。彼女はクリスチニアに落ち着いたイプセンのところにやってきて、『人形の家』のモデルとみられたお陰で一生がめちゃめちゃになつたことを訴えた。イプセンは返す言葉もなかつたという。ラウラの姿は、最後作『私たち死んだものが目覚めたら』の、彫刻家ルーベックのか

つてのモデル、イレーネに反映されているとみる批評家もいる。

序に言えば、もう一人過去からの亡靈のような女性がいた。イギリスの伝記作者マイケル・メイヤーによると、一八九二年六月、首都から南に百マイルの所で、ある七十四歳の盲目の貧しい女が死んだ。彼女の名はエルセ・ソフィー・インスダッテル。四十六年前にイプセンの私生児を生んだ女である。イプセンは知らなかつただろうとメイヤーは言うが、二人の子であるハンス・ヤコブ・ヘンリクゼンは、世界的な大作家となつた父のところに、この頃物乞いに来た形跡がある。かつて私がイプセンの故郷シェーエンを訪れたとき、この地のイプセン研究家エイナル・エストヴェットが面白そうに話してくれたのだが、私生児の存在は当時から公然の秘密で、あるときハンス・ヤコブは父のアパートメントの扉を叩き小遣いをせびつた。イプセンは黙つて金を渡し扉を閉めたという。眞偽のほどはわからないが、あつても不思議ではないだろう。

また、新しく家族の一員となつた、息子シーグルの伴侶ベルグリオットもいる。ベルグリオットは、青年期以来の僚友ビヨルンスチアルネ・ビヨルソンの娘で、このとき

二十三歳だった。イプセンのビヨルンソンへの感情はこれまでかなり起伏のあるものだつたし、このときもあまりいしたものではなかつたから、息子の結婚に諸手をあげて賛成したわけではなかつた。結婚式はアウレスターのビヨルンソンの館で行なわれ、イプセンは病氣で欠席する。しかし、舅と嫁の仲は悪くなかったらしい。ベルグリオットは夫の死後、『彼ら三人』と題した本を出したが、そこで夫とイプセン夫妻の三人の生活を生き生きと叙述している。

ところで、これら多くの女性の中で、イプセンの晩年作品にもつとも強い作用を及ぼしたのはヒルドゥール・アンネルセンだったようである。イプセン夫人は帰国後すぐにまた通風の療養にイタリアに旅立つたが、その間、イプセンはヒルドゥールと連れ立つて音楽会に姿を現わすこともあつた。晩年作品が、『小さなエイヨルフ』を除いて、音楽と深い繋がりをもち、特に『棟梁ソルネス』の中で非音樂的なソルネスが塔の上で歌つたとヒルドゥールに言われるのには、音痴とされるイプセンへのヒルドゥールの直接の影響ともみられている。翌九二年二月に彼女が音楽の勉強にヴィーンに去ると、イプセンは手紙で新作の話などをしていたという。

ヒルドゥール・アンネルセンとイプセンとのことを初めで詳細に報告したのは、ノルウェーの文学史家フランシス・ブルである。ブルの報告は、ヒルドゥールが一九五〇年代の初め九十歳近いときにイプセンからの手紙も贈り言葉もすべて焼いてしまったために、彼女のもとで四十年間働いていた女中の記憶に多くを頼っていた。ところが一九六二年になって、イプセンからヒルドゥールに宛てられた手紙が五通発見され、イプセンの彼女に対する感情は尋常のものではなかったことははつきりした。ブルが書いている、『棟梁ソルネス』でヒルデが口にする「九月十九日」はイプセンがヒルドゥールに贈ったダイヤモンドの指輪に刻まれていた日付だということの真偽は別としても、この日が二人にとっての特別な記念の日であることは、発見された中の名刺に記された次の文句からも明らかだろう。

九月十九日

一八九一—一八九五年

ヘンリック・イプセン〔印刷〕

ありがとう、すべて、すべて、この四年間の
内容豊かな年月！ 千の挨拶！

『棟梁ソルネス』のヒルデが、エミーリエではなくヒルドゥールを写したものであることは疑い得ないと思われる。私はオスロ大学図書館にしまわれている『棟梁ソルネス』の清書原稿をみせてもらったことがあるが、その表には一八九四年十一月十五日の日付で「この原稿はヒルドゥールに属する」と記されていた。イプセンは発見されたヒルドゥール宛ての手紙の中で自分を「君の、君の棟梁」と書いており、「私がだけのもつとも親愛なる、もっとも美しい王女さま」と呼んでもいる。これら現存手紙にみられる真情に比べれば、十八歳のエミーリエへの手紙にあらゆる、いかにも恋文風の言葉——「あなたの手紙に百回も千回もキスをした」等々——は、ドイツ語という外国语のせいもあるって、別人物に扮した演戯にすぎなかつたときさえ言えそうである。一九〇〇年にイプセンがヒルドゥールに自分の二十五作品が収められた全集を贈つたとき次のようないふべき言葉が添えられていたという女中の記憶も、かなり信憑性があるとしなければならない。

君をみつけ出す前は君を探し求めながら書いた。この広い世界のどこかに君がいることはわかつてた。そして君をみつけ出してからは、ただ、いろんな姿をとる王女さまのことだけを書いてきた。

H · I (1)

むろん、イプセンとヒルドゥールの関係が眞実どのようなものだったかは所詮知ることができない。だが、晩年のすべての作品に若い女の性の問題がかつてない露わな形で提示されていることを考へると、彼女との関係の重要さを否定することはできないと思われる。これは、イプセンが十八歳のときに私生児を作ったことと中期作品中に婚外誕生の子供の頻出することとの繋がりを云々するのとは全く違つた、芸術と生活の問題と言うべきである。メイヤーはイプセンがヒルドゥールともほかの女性とも現実に肉体関係をもつことはなかつただろうと考えるが、それは恐らく正しいだらう。だが、彼の晩年作品にみられる性そのものの深淵を見据える目は、やはり自らの経験の奥深くにしか形成されなかつたものではなからうか。その経験は、彼がもはや性的な能力を誇示するには年をとりすぎている

こと、そしてそれゆえに劣等意識の裏返しの優越感で若い女性と親密な交際をもつことができ、まさにそれゆえにますます自らの性的存在に沈思せざるを得ないという、二重にアイロニカルなものだったようと思われる。

しかしそれは、断わるまでもなく、当時のイプセンと夫人との関係に照らしてのみ理解できることだらう。

イプセン夫人はヒルドゥールのことを知つていた。この間の事情を示唆する資料としては一八九五年五月七日付のイプセンの夫人宛て手紙があるが、そこでイプセンは次のように書いている。夫人はこの冬からまたもや南へ療養に行つていてずっと留守だつた。

〔前略〕おまえの繼母の、気がおかしいとしか思えないと話しかやいかにも事ありげな言草は、おれにはさっぱり理解できない。今までだつて理解できたためしない。しかし、おれが「どんな犠牲を払つてでも離婚」を望んでいるなどと書いているとすれば、そんなことは真剣に考えたことも望んだこともないし、これからもないとはつきり言つておく。おまえの気紛れやヒステリーでおれが一時的な絶望に陥つて何か口走つ

たとしても、別に他意があるわけではないから気にとめる必要もない。しかし心から忠告しておくが、おまえの健康に必要な精神の安定を望むなら、あの気のふれたおまえの継母とは一切手紙のやりとりを断つことだ。彼女にしてみれば、みんなおまえに良かれと思つてのことかもしれないが、何にでも首を突っ込んでくる彼女の差し出口は、いつもとんでもない結果を呼ぶ。^{〔13〕} おまえが言いたくなれば、おれが言つてやろ。^{〔14〕} 〔後略〕

一八九二年二月ヴィーンに音楽の勉強に行つたヒルドゥールはこの年の春に帰国していた。イプセンは再び彼女と頻繁に会い、イプセン夫妻の離婚の噂が流れるくらいだったのである。

イプセンとスサンナの結婚前に、継母のマグダレーナ・トーレンを交えての一種の三角関係のようなものが（恐らくスサンナには知られることなく）あつたことの可能性をイギリスの批評家マックファーレンは推察しているし、^{〔14〕} 結婚して息子のシーグルが生まれた後、スサンナが人前でもう子供はもたないと黙かせたという話を、ビヨル

ンソン夫人は口にしている。^{〔15〕} スサンナは性生活を拒否したのではないかと臆測するむきもあるが、しかし、イプセン夫妻の仲がおかしいと他人に思われることはこれまでほとんどなかつた。

継母のマグダレーナ・トーレンは離婚の噂をわざわざスサンナに知らせた時より一年前に、クリスチニアのイプセン夫妻を訪ねていた。「彼らは二人の孤独な人間——そぞれ自分のことしかかまっていない——全く自分のことしか」^{〔17〕} というのが彼女の印象だった。そもそもイプセンのノールカップ旅行に夫人がついていかなかつたのも、夫婦喧嘩のせいだという説もある。ともあれ、『棟梁ソルネス』の他人行儀な夫婦がイプセン夫妻のその頃の様子を反映したものであることは大方が認めている。だが、どの晩年作品にも描かれている夫婦関係の亀裂は、単に仲が悪いということでは済まない「夫婦」という男女関係の本源的な溝を示すものになつてゐる。

たしかに夫婦間の「性」は、一八八六年の『ロスマールスホルム』以降イプセンの中心主題の一つになつてゐた。ロスマールの自殺した妻のヒステリーが性的欲求不満に由来するものであることは明らかであるし、次作の『海の夫人』

(一八八八)でも、ヴァンゲル博士のアルコール依存症は妻のエリーダが性生活を拒否していることに原因がある。

『ヘッダ・ガブラー』(一八九〇)のヒロインは、恋人との肉体関係を道徳的にではなく生理的に恐れ、結婚した今は否定なく妊娠した自分の体を憎んでいる。だが、これらの作品における「性」はいわば直線的とでも言おうか、その線上に立てば我々にも行き先がわかる気がするものである。

しかし、晩年になると、それはむしろ渦巻きのように、吸い込まればどこまで落ちてゆくかわからない不安を感じさせるものになっている。たとえば『小さなエイヨルフ』の夫婦の「性」は、不満とか拒否とかいうより、男女のありかたそのものに潜む何か名状しがたい齟齬を示すもの、一見表面的のようでいて底に沈めば沈むほど新たな秘密が露になる類いのものである。『棟梁ソルネス』や『ヨーン・ガブリエル・ボルクマン』でも、それぞれ若い女のカーヤやヒルデの異常性欲が正面に立ち、若い男女の「性」本位の恋愛が展示されるその分だけ、夫婦の「性」は底に隠されて姿をみせない。最後作の『私たち死んだものが目覚めたら』では、何の屈託もなく選ばれる結婚外の「性」が結婚内の「性」を陰に追いやっている。

帰国後のイプセンは世界的大作家として世間的には波乱のない生活を送っていた。しかし、冷えた夫婦生活、ヒルドゥールとのおそらく彼の側からは絶望的な繋がり、そして芸術家としての内面の孤独といった、全く別の生活をも同時に生きていたように思われる。ノルウェーのホーコンスン教授はそれを「二重生活」と呼ぶが、イプセンの晩年作品のすべての主人公にみられる二重性は、たしかにその反映に違いない。

それにしても、そういう男女関係や夫婦関係が当時の読者や観客にためらいなく受け入れられたかといえば、たしかに一般にはとまどいが大きかつただろう。しかし頭から異端視される時代でもなくなっていた。新しい文学思潮の波は北の小国海岸にもまごうかたなく打ち寄せていたからである。「性」の表現はなにもイプセンにだけ特有の文學現象ではなかつた。

(三) 一八九〇年前後のノルウェー文学

一八九一年秋、首都のクリスチニアで三十二歳の小説家クヌート・ハムスン(一八五九—一九五二)が三回連続の

文学講演会を催した。イプセン、ビヨルンソン、ヨナス・リード、ヒュランら、いわゆるノルウェー近代文学の「四大作家」を時代遅れと批判するとともに、新時代の文学のあり方を示すことが目的の講演だった。招待を受けたイプセンはヒルドウールを伴つて三回とも出席した。

ハムソンは前年に出した『飢え』で一躍名声を得た作家である。この小説は作家志望の青年の飢えの極限状況を分明に描きながらも、自然主義文学とは違つてかなり偏執狂的であり、かつ、すべてがどこか他人事のような雰囲気をもつ作品である。(日本でも戦前はよく知られていた。林美美子の『放浪記』がその影響のもとに書かれたことは定説となっている) 同じような作風は、ある田舎町に現わたれた正体不明の男の物語『神秘』(九二)にも、北国の森の中の不思議な男女の恋愛を描いた『牧羊神』(九四)にもみられる。たしかにこれらの小説には、それまでのリアリズム文学にない新鮮さを感じさせる『モダニズム』の香りが漂っていた。

ハムソンが示した新文学の指針は要約すると次のようになる。⁽²⁰⁾

(一) 文学はリアリズムでなければならない。それは人生があるがままに描くことであり、七〇一八〇年代のノルウェー文学はこの点でリアリズムからあまりに遠く離れすぎている。

(二) 特に重要なのが心理的リアリズム、つまり意識されていいる内面世界だけでなく、無意識の心的生

活を描くことである。これまでの文学は外的な行為や事實を描くことで満足していた。しかし、そういう行為や事實がどのようにして生じてくるか

を示すことが重要なのである。

(三) したがつて、心理的リアリズムの中では、一人の人間の心的生活に生じる流動性、変化、突然の動きなどが重視されねばならない。つまり、どのようにしてかすかな印象から幻想が生み出され、多くの方向へと連関されてゆくかを描くのである。

(四) 右に述べたような心理描写の結果、作中人物は独自の個人として登場する。その心的生活にいろんな傾向や特有性、しばしば相反し対立する要素がみられる個人である。従来のリアリズム文学で

は、人間は一つか二つの特徴をもつたタイプとして全篇を貫いている。それというのも、人物を生きた人間としてではなく、第一に理念や原理の擬人化として描いているからである。

(五) 文学は道徳を教えたり社会を改革したりするものではない

作家は「大きな赤ん坊」の教師ではない。作家にとっての唯一の課題は普通の人間にについての真実を述べることである。

(六) こういった新文学の方向を実現するには新しい文体が不可欠である。言語から新しい価値、新しい響きを引き出さねばならない。言語を「血の囁き、骨の祈り」の描写にふさわしい道具にしなければならない。

講演の冒頭でハムスンは、攻撃的たらんと努めるのは「自分の考える新しい文学のための場所が必要だからであり、すでにあるものを取り扱わないがぎり場所はないからである」と述べた。翌年書かれたイプセンの『棟梁ソルネス』には、たしかにこのハムスンの言葉が反響している。だがイプセンにとって彼の主張はなにほどの新味もないも

のだった。誰もが指摘するように、『ロスマールスホルム』(一八八六)以降のイプセン劇はすでにハムスンの求める方向を先取りしていたし、それだけでなく、ハムスンの考え方似た文学観をイプセンは帰国前のミュンヘンですでに耳にしてもいた。

一八九〇年前後のミュンヘンはドイツ・モダニズムの中心都市であった。⁽²¹⁾彼らのモダニズムはまず自然主義文学として成立したが、ベルリンのそれ（オットー・ブラームの自由舞台はその象徴的存在だった）とは違つて、ミュンヘン自然主義の推進者ミヒヤエル・ゲオルグ・コンラット（一八四六—一九二七）の立場はヴァーグナー、ニーチェ、ゾラとともに信奉するというものである。「よき指導者、案内人としての芸術家、人生の熟達者、未来の形成者としての芸術家——これが、文化国家における藝術のありかたと意義についての新しい自然主義的藝術家觀である」と、コンラットは述べている。彼が信奉する作家の中には、当然、ミュンヘン在住のイプセンも入っていた。イプセンは、奇妙な取り合せだが、この地と関りの深かつたヴァーグナーと並んでミュンヘン・モダニスト藝術家たちの支柱的存在とみられたのであった。

このコンラットが一八九〇年十二月に創設した「現代生

になつていた。²⁴⁾

活協会」は翌年一月に第一回の公開講演会を催した。その講師の一人であったハンス・フォン・グムペンベルグ（一八六六—一九二八）は、当時の大御所的存在の作家パウル・ハイゼの詩を揶揄し、「正統」文化の擁護者を批判して騒

動を引き起こした。彼は亞流理想主義と客觀過多の自然主義²⁵⁾を止揚した「主觀的リアリズム」を提唱していたのである。

なるほど、ハムソンの『飢え』には、空腹を抱えた作家志望の青年が行きずりの高等娼婦に声をかけ、彼女は彼を高級アパートメントに迎い入れながら交渉を拒否するといった場面がある。主人公とともに、われわれも彼女の心理の謎に戸惑う。『牧羊神』には、森番の男と彼の心を弄ぶ資産家の娘、彼に尽くす人妻といふこれまで不可思議な三角関係が描かれる。しかし、女性心理の不可解さでは、『ロスマールスホルム』のレベッカや『ヘッダ・ガブラー』のヘッダを凌駕するものは少ないだろう。周知のように、新しい女性心理を描いた芸術思潮はどこの国でも社会道德を無視する世紀末デカダンとして一般の蹙蹙を買つたが、イプセンも外国ではそういうデカダン作家として非難の的

だがノルウェーでは、極端に反道徳的な「退廃文学」の現われはむしろ一八八〇年代半ばにみられたのであった。「クリスチニア・ボヘーム」と称される一群の若い作家の作品である。

彼らいわば無頼派作家の筆頭にくるのはハンス・イェーゲル（一八五四—一九一〇）である。首都のボヘミアンたちの売春婦との性生活を赤裸々に描いた彼の小説『クリスチニア・ボヘームから』（一八八五）は、出版と同時に発売禁止となつたが、小説としてはそれほど高く評価されないものの、これはアナキストを自称したイエーゲルの虚飾を剥ぎ取つた告白の書であつた。彼は翌年の上級裁判法廷で禁固六十日の判決を受け、破滅的な生涯を送ることになる。エドヴァル・ムンクの描いたグラスを前にして座つてゐる「ハンス・イェーゲルの肖像」（一八八九）は一般にもよく知られているだろう。

同じ八五年に、もう一つ世間の非難を浴びた小説の出版があつた。ノルウェー最初の女性自然主義作家とされるアマリー・スクラム（一八四六—一九〇五）の『コンスタンス・リング』である。中流階級出のコンスタンスは、かな

り年違う夫を愛することができず、その腕に抱かれることに嫌悪を感じるのみだったが、彼が死んで、二度目の夫とは幸福な結婚生活を送っていたのに、彼が以前の愛人と

いまだに会っていることを知り自らの愛を殺す。だが、彼女自身の愛人さえもが彼女を裏切っていることの発見は彼女を狂的な自己嫌悪に落とし入れ、自殺に追い込むのである。

この小説が保守派の新聞からゾラの『ナナ』以上に背徳的だと攻撃されたのは、何よりも結婚や愛が肉欲と切り離せないものとして描かれているからであった。⁽²⁵⁾スクラム自身が十八歳で結婚し、やがて離婚、クリスチニアの芸術家サークルでの自由な生活を送ったあと、『コンスタンス・リング』出版の一年前にデンマークの文学者エーリック・スクラムと再婚してコペンハーゲンに居を落ち着けた、その私生活の告白的な要素があるとみられたことも非難に拍車をかけた。

翌八六年、画家のクリスチアン・クローネ(一八五一一一九二五)が書いた小説『アルベルティーネ』も出版の翌日発売禁止となつた。一人の女工を誘惑した警官が彼女を売春婦として登録し転落の道に迫いやる話で、その警察での場面を描いたクローネ自身の絵も有名である。この本の発

禁処分に抗議する五千人の人々が首相官邸の外で公娼制度反対を叫び、それが翌年の売春禁止法のきっかけになったとも言われる。

同じ年に出たアルネ・ガルボルグ(一八五一—一九二四)の『男ども』も、男性中心社会における性道徳の偽善を暴く「無頼派」小説の一つである。三年前の『農村出身学生』で農村出身の神学生が貧窮と嗜眠に陥り、妥協の結婚へと進んで行く様を描いたガルボルグは、今度は、集まれば女を賣う話しかすることのないボヘミアン学生たちに混じって、同時に二人の女と関係をもつ神学生が下層階級の女を弄ぶ一方で、教育ある女に身の純潔を誓つて婚約する話を描いた。

これらの小説がいわば文学的スキヤンダルとなつたのは、ノルウェー文学で男女の性生活がこれほどあからさまに扱われたことはかつてなかつたからであった。とりわけ、アマーリエ・スクラムが女の性衝動を初めて提示したことは世間に大きな衝撃を与えた。女には性欲も性のオーガズムも存在しないというのが十九世紀の常識だったのである。彼らのあとでは、イプセンの晩年作品にみられる先に述べたような女の性の直接的な表現が、その真意の理解

はともかく、それほど異端的とみなされなかつたのもうなづけよう。ハムスンの小説が描く異常恋愛も、スキヤンダルという点では八〇年代後半の作家の比ではなかつた。この意味でノルウェーには他国のような世紀末デカダン文学は広まらなかつたとする批評家もいる。⁽²⁷⁾

これらのボヘミアン作家たちの大半は、生まれたのが一八五〇年前後である。(つまり、イプセン、ビヨルンソン、ヨナス・リーといった三〇年前後に生まれた「大作家」たちより二十年若い。(この意味では一八四九年生まれのヒエランも前者に属する。両世代の中間に位置する作家で、後世に残るものはほとんどない。)この二十年の違いは大きな意味をもつたと思われる。若い作家たちが現実の露悪的描写とも言える極端な自然主義に傾いた背景には、明らかに、一八八四年のノルウェー近代政治史上最大の(内乱とも表現される)事件、自由派の政権獲得による議会政党政治の確立があつたからである。この変革への若い世代の期待が大きかつただけに失望も深かつた。過激派作家とみられたヒエランへの詩人年金付与が自由派が多数を占める議会で否決されたとき、「大作家」たちは保守に変身した左派政治家を声高に弾劾した。しかし、この頃作家活

動を始めたばかりの若ものたちは身辺のアーニギーな生活に沈み込む以外、進む方途を見出せなかつたのである。彼らはそういう形で社会の偽善を痛烈に告発した。

だが、従来のノルウェー文学史では、一八九〇年前後に明確な転換が生じたと説かれていた。⁽²⁸⁾すなわち、これらハ〇年代の傾向文学、自然主義文学は九〇年代に入つて新思潮の台頭とともに死に絶えたというのである。近年はこの見解に異議も出されているが、おそらく、リアリズムあるいは自然主義の理解の違いによって見方は変わつてくるだろう。九〇年代の衰退を云々するとき、リアリズム作品とリアリズム作家との混同もあるようと思われる。ノルウェー文学では、世紀末の新旧作家の交替はそう単純には進行しなかつた。

ハムスンを代表作家の一人とする一八九〇年代の新思潮は、ドイツ文学史と同じく、ノルウェー文学史でも「新ロマン派」と呼ばれている。そこには、小説家として他にハанс・E・ヒンク(一八六五—一九二六)があり、詩人にはシグビヨルン・オプストフェルデル(一八六六—一九〇〇)、トマス・P・クラーグ(一八六七—一九一三)、劇作家にグンナル・ヘイベルグ(一八五七—一九二九)らがいる。彼ら

はその生年をみればわかるように、先のボヘミアンたちよりもう一つ後の世代である。したがって、九〇年代のノルウェー文学には、イプセンらの世代と、二十年の年齢差のあるガルボルクらの世代、もう十年隔てるハムスンらの世代という三つ巴の新旧模様がみられた。そしてその模様を複雑に織りなしたのは、この縦縞に対するいわば横縞ともいえる作風、題材の共通・相違点であった。

ハムスンによつて否定された大作家たちの勢いが衰えたわけではない（ヒュランが九年以後筆を折つて地方政治家になつたのを除けば）。しかし彼らのリアリズムにある種の変容が生じたことは事実である。パリに住むヨナス・リーはいち早く世紀末象徴主義の洗礼を受け、ビヨルンソンも、たとえば一八八三年の戯曲『人の力を超えるもの』第一部と九五年の同作第二部を比較してみれば、芸術的価値では前者に及ばないとするむきが多いとしても、ノルウェー最初の階級闘争劇と言える後者の新しさを否定することはできない。上演の場合も、晩年作品にリアリズムの変容をみるとることは一般的だろう。

だが、リアリズムの変容を認めることは、彼らがリアリズムを放棄したとか反リアリズムに転じたとみるとことでは

ない。少なくともイプセンの場合、かつてのリアリズムの枠をはみ出る要素は少くないとしても、その枠組みが取り外されることは最後までなかつた。たしかに、最後作の『私たち死んだものが目覚めたら』（一八九九）にはほとんどの枠を無視しようとする衝動がみられる。しかしその衝動に身をまかせることをイプセンはついにしなかつた。むしろ晩年のイプセン劇は、そのリアリズム変容と矛盾しない形で、現実の社会状況、生活様式の即物的な反映を強めている。ハムスンの連続講演に出席したのも、前年の小説『飢え』が都会の新しい生活様式の忠実な記録という側面をもつっていたことに共感したのであつたかも知れない。

しかし他方、『飢え』のあとハムスンは作品の舞台をはつきりと都会から地方に移した。その後の彼の大半の作品は田園や森林を背景として展開する。これはノルウェー「新ロマン派」文学の特徴の一つともなる。この派のもう一人の代表的小説家ヒンクにとっては、田舎の生活に基盤をおくことは単に題材の問題ではなく芸術的立脚点にかかることがわかつた。

ヒンクは北国のフィンマルクで生まれたが、地区医者だった父の仕事の関係で居住地を転々とし、六歳から十歳ま

では南部山岳地帯のセーテスダールにあるフロエイスネスに住んだ。ここで彼はもともと幸福な少年時代を送ったといふ。そのあと一家は西海岸のベルゲンからほど遠くない群島の海に面したストランネバルムに移る。このときの、古い習俗の残る「民謡豊かな谷間」から海水に洗われる村の「合理主義」への環境変化は、彼にはまるで「平手打ち」を食らつたような感じだったと後に述懐している。⁽³²⁾ ノルウェーの文学史家は次のように書く。

彼はこのことを決して忘れなかつた。それは彼にノルウェー人の心に宿る対立した心情、基底となる性格について考えさせた。これが彼の文学活動の原点となる。彼は、セーテスダールやストランネバルムの農民に向に進んだ。そしてそこで得た洞察力をもつて、対立葛藤期のノルウェー文化、ヨーロッパ文化の問題へとまなざしを向けたのである。⁽³³⁾

「対立葛藤期のノルウェー文化」というのは、十九世紀を通じてつづいた農民文化と官僚文化の対立のことである。

この対立は、言語上は、デンマーク語をノルウェー語発音に合わせた「リクスマール」と、イヴァール・オーセンが地方のノルウェー独自の語彙・文法を採集して作り上げ（一八一三—九六）た国語「ランスマール」の対立となる。⁽³⁴⁾ ヒンクがセーテスダール地方やストランネバルムのあるハルダンゲル地方を舞台にその方言を使って書いたことも、明らかに都市文化に対する異議申し立ての意味があった。彼の小説が当時の人々に理解困難であった第一の理由はそこにある。方言文学は二十世紀には珍しくなくなるが、ヒンクはその先駆的作家であった。

また農民文化と官僚（都市）文化の対立は、政治的には、地方選出の議員が多数を占める議会と連合君主たるスウェーデン国王が任命するノルウェー政府内閣との対立となる。農民は政治的に保守派でありながら国粹的でもあるた

めに、やがて出てくる自由主義的「左派」政党の反政府、反スウェーデンの立場を支持し、先述の一八八四年の政治転換を後押ししたのであった。しかし、それは農民文化の衰退を早めこそすれ食い止めることにはならなかつた。

九〇年代の新ロマン派文学はこの都市文化傾斜に対する一種の反動だったと考えられる。その典型的な表われの一人がガルボルクであつた。前世代のボヘミアン文学すなわち都會文学の代表作家の一人であつた彼は生まれ故郷の田舎イエーレンに戻り、その生活を基盤にした作品を書いてゆく。もつともガルボルク自身の中に初めから農民文化と都市文化の対立があつたことは『農民出身学生』にすでに明らかであつたし、もともと彼は新ノルウェー語である「ランスマール」で書いていた。

だが、これら農民文化志向の新作家たちは外に対して閉鎖的だったのでない。むしろ先進文明国での経験が彼らの文学を培つたところがある。ハムスンはアメリカ滞在を文学活動の出発点にしたし、ヒンクはイタリアで、ガルボルクはドイツで新しく文学開眼した。彼らは一様に欧米の先端的な芸術に通曉した知識人であり、同時代の数少ない国際的なノルウェー人作家でもあつた。

しかし彼らが他国の世紀末作家と違つて、近代都市文明の否定に傾いたことは、一様にニーチェの影響を強く受けたこととも無関係ではないだろう。そもそもニーチェが世に知られるようになるのは一八八〇年代からであり、そのきっかけを作つたのは、プランデスの一八八八年五月コペンハーゲンにおけるニーチェについての講演だつた。ニーチェはまず北欧に信奉者をもち、彼らが外国でその名を広めていったのである。⁽⁵⁾

イプセンやビヨルンソンは逆の方向を辿る。いずれも地方に生まれ、民族的ロマン主義時代の末期にあたる初期活動期には田園を背景とした作品を書いた。だが、農民に圧倒的な人気があつたビヨルンソンでさえ、初期の農民小説のあとは、いたずらに田園に逃避することはしない。先に触れた九〇年代の彼の代表作『人の力を超えるもの』第一部には明確な異文化の対立様相があるが、地方に舞台を設定した第一部とは違つて、それは都市における新しい階級対立に重ね合わされている。

イプセンの場合も少し複雑である。一見したところ彼の晩年には都市を離れる傾向がみられる。明確に都市が舞台になつてゐるのは『ヨーン・ガブリエル・ボルクマ

ン』（一八八六）だけで、『棟梁ソルネス』（一八九二）は町はずれであろうか、他の二篇『小さなエイヨルフ』（一八九四）、『私たち死んだものが目覚めたら』（一八九九）は、町から離れたフィヨルドのほとりや山の上で劇が展開する。これ以前のイプセン市民劇では、九篇のうち、首都または地方の町で劇が進行するのでない作品は『幽霊』と『ロスマルスホルム』そして可能性として『海の夫人』だけであり、これらも基本的に都市生活者と変わらない人物が中心になつてゐることを考えると、この点での晩年の新傾向を否定することはできない。

しかし新世代の作家たちは根本的に違つて、イプセンの晩年作品に農民や土着の人々が表立つて登場することは、最後作『私たち死んだものが目覚めたら』の地主ウルフヘイム以外、全くなき。主要人物はどれも芸術家か知識人またはそれに類する人々である。なるほど、ビヨルンソンの場合に似て、イプセンもこれまでほんと無視していた社会の下層や裏側にいる人々に目を向け出している。『棟梁ソルネス』の虐げられた若ものたちは、棟梁の墜落死とともにどつと舞台に雪崩込んでくるし、『小さなエイヨルフ』にも、裸足の子供たちや金切り声をあげて夫婦喧嘩す

る貧民階級が遠景にいる。『ヨーン・ガブリエル・ボルクマン』のフォルダルは、『野鷦』のエクダルのように没落したのではなく、もとからの下級公務員でしかない。だが彼らは、主要人物の対立者というよりは、ある脅威あるいは恐怖を感じさせる異文化の所有者として対置されている。『小さなエイヨルフ』の鼠婆さんも、まさしくそういう存在としてみるべきだらう。いたずらにリアリズムを破る神秘的存在となるべきではない。

イプセンは近代社会に鋭い批判を投げつけたが、都市文明そのものを否定することはしなかつた。いつたん故郷を離れるや両親の死に際にも帰ろうとせず、国を棄てて七年間異郷に住んだ。たしかに故郷喪失を嘆いてはいるものの、彼がもつとも嫌つたのは劣等感と重なつた独善的なノルウェー人の郷土意識(Norskernorskdom)である。彼は死ぬまで自分の家をもたない根無し草の都会人であることを通した。

(ここで想い浮かぶのは、文明否定に走ったハムソンのその後である。『大地の恵み』で一九二〇年のノーベル文学賞を受賞したハムソンは、長生きしてナチズムの台頭を目あたりにし、ドイツ文化への憧憬もあつてその思想に

共鳴する。彼はナチのノルウェー占領中もその態度を貫いたため、戦後、裁判にかけられた。高齢による精神異常が原因だったとして無罪となつたが、しかしこれは今もって完全には拭われていない現代ノルウェー文学史上の汚点である。)

こうみると、イプセンが晩年、自らのリアリズムを変容させると同時に現実の社会状況、都市生活の即物的な反映をも強めていたことは特別な意味をもつてゐるだろう。一八九〇年前後を境として、北の小国の都市文化にも大きな変容が生じていたからである。外の変容と内の変容、この二つは晩年のイプセンにおいて密接に繋がることであつた。

(四) 都市生活の変容

これまでに私は短期滞在を含めて十回ばかりノルウェーを訪れている。だが、一九八七年初秋の訪問では、最初に述べたノールカップ旅行以外にもう一つ初めての経験をした。ノルウェーの町が変わつてきているという印象をもつたことである。

こんなことはそれまで一度もなかつた。いつも、オスロの中央駅に降り立つたり、空港からリムジンバスで町中央までくる途中、落ち着いた町のたたずまいの中で心安まり、ちつとも変わっていないな、という感慨をもつのが常だつた。

ノルウェーの首都オスロは人口五十万、観光客には三日もいればすることがなくなる小都市である。デンマークのコペンハーゲンやスウェーデンのストックホルムに比べても、明らかにプロヴィンシアル・タウンと言わざるをえない。中央駅から丘の上の王宮まで真っ直ぐに一キロほどづくカール・ヨハン通りがほとんど唯一の目抜き通りで、通りの途中、王宮に向かつて左側に国会議事堂があり、右側にイプセンが通つたので有名なグランド・カフェがある。王宮近くに昔の大学もあり、向かい側の広場に国立劇場が立つてゐる。

質素、素朴、悪く言えば退屈。ところが、いつきても変わらなかつたオスロの町が、今度はどうも感じが違つていった。カール・ヨハンの下を地下鉄が走るようになり、第二国立劇場のノルウェー劇場が馬鹿でかく派手な建物に変身し、しかもまだ至るところ建設工事中、という喧騒さのせ

いだつたのだろうか。それもあるだろう。オスロにかぎらず、ベルゲンもスタバングルもトロムソーも、今度行つた町はどこも工事だらけだつた。（実は、ノールカップもそううだつた。地下に岩壁に面したレストラン付き全天候型展望台を作つて観光客をもつと集めようというらしい。来年完成と聞いて、私は今年きたことの幸運を喜んだものだ。）町を走る車の量も格段に増えていた。しかも日本製の車の氾濫である。

だが、何よりも変わつたと思つたのは人の態度だつた。

以前は、東京の大使館から通知を受けたと外務省文化局で係りに告げると、一片の紙切れをみせるわけでもなく、滞在の奨学金をその場でくれた。これにはいつも感心した。しかし今度は、外務省が部屋を確保しておいてくれたはずの山の上の学生寮に行くと、名簿一覧は下の本部にしかないからそこに先に行けといふ。電車で十分はかかる。電話で問い合わせすればすむことではないかと思ったが、約定でとりつくしまもない。だが本部を行つてわかつた。名前はコンピューターに入力されている。寮のアルバイト学生にはどうしようもないわけである。それにしても、あんなにけんもほろろな言い方をすることはないのに。

これほど変化が目立つのは、この訪問が六年ぶりだからかもしれないとも思つた。こんなに間隔をおいたことは初めてだつたから。しかしノルウェーの友人もここに長く住む日本人の知人も、みな異口同音に私の印象に同意した。たしかに、ここ四、五年の間に町と人は急激な変化をみせている、と。

問題は何ごとも機械仕掛けになつたことにある、とノルウェーの友人は言う。しかしそれも含めて、いちばんの原因はやはり経済問題だろう。私は社会学者でも経済学者でもないから因果関係の正確な分析はできないが、文化もまた経済の支配に屈することは我々の身辺をみまわしてみてわかることである。

この現象がノルウェー特有のことではないのは言うまでもない。北欧全体、ヨーロッパ全体、いや世界中が変化している。日本でも八〇年代の変わり方はあらゆる分野ですさまじい。ただ、日本では金がだぶついているからだが、ヨーロッパでは金が足りないからだ。

なるほどノルウェーは北海油田の開発によつて、スカンディナヴィア三国でいちばん貧しかつたのが一躍豊かになつた。今に税金は一切なくなるだらうなどと言つるものさえ

いた。ところが、そこに到來したのが石油価格の急落だった。

政治の混乱もある。ノルウェー労働党が議会の過半数をとらなくなつて久しいが、政権担当政党の勢力に浮沈が激しい。スウェーデンの進歩派首相バルメの不可解な暗殺は、対岸の火事ですまされないものがある。

そして西ヨーロッパ先進国との共通した悩みに、難民、移民の問題がある。北欧諸国に対する過保護ともみえ

る手厚いあつかいには本当に敬服するが、ノルウェーでは圧倒的にパキスタン人が多く、その異人種、異文化併存がまったく軋轢を生まないといつたら嘘になるだろう。経済逼迫はいちばんに彼らの待遇にひびいてくる。

人々の心に意識されてか無意識のままにか喰喰食っている不安、それが一九八〇年代終わりのオスロの町の喧騒を一層落ち着かないものにしていく。九〇年代には、それははつきりと顕在化するだろう。そして私は考えた。この状況はちょうど百年前のノルウェーのそれに大変似たところがあるのではないか、と。

十九世紀末、ノルウェーは遅ればせながら工業先進国の一と追いから、その仲間入りを果たそうとしていた。そし

てそれはノルウェーにとって全く新しい混乱を経験するもとなつて、イプセンが一八九一年に、これも六年ぶりに故国に戻ったとき、おそらく今度私が感じたものに似た異様さを、船から上陸した途端に感じとつたのではなかつたか。こういう推量は恣意的にすぎるにせよ、イプセンが町の変貌を目のあたりにしたことはまぎれのない事実であつた。

首都オスロは一六二四年から一九二四年まではクリスチニアと呼ばれていた。一八七八年にこの町の人口は一万二千人だったが、一九〇〇年には倍の二十二万七千人に増えていた。イプセンが帰国した頃の国全体の人口は約二百万で、一九一〇年にはそれが二百四十万になつた。この二十年間に移民として国を出たものは三十万人、一八八〇年代の十年間には二十万人がアメリカに渡つて、これら移民の大部分は田舎出だつた。一八五五年から九〇年までの三十五年間に地方人口は八十八万五千人増加したという統計があるが、土地に残つたのはその四分の一だけで、あと六十六万人は都市かアメリカに流出したことになる。世紀末のノルウェーでは、都市人口は国全体の約四分の一に達していた。地方の経済もまた自給自足の自然経済

から金銭経済に転換せざるをえなかつた。先に述べた農民文化の衰退が想像される。

都市人口の増加は居住地の拡大を要求する。⁽³⁸⁾ 首都の領域は急速に広がつていつた。一八八〇年頃の首都の区域は世纪半ばのそれの十倍を超える。新進の建築家ゲオルグ・ブル

の設計による高級住宅街ホーマンスビュエンが王宮の北西にできあがつたのは一八七〇年頃である。富裕な商人のトルヴァル・マイヤーはアーケース川の東側にあつたごみごみした労働者居住地を買ひとつて、同じブルの設計でモダンな労働者住宅街に変えたことで慈善家として名を売つた。民家の建て方、内部構造も近代化した。『棟梁ソルネス』で、ソルネスが斬新な設計の分譲住宅を建てて建築家としての名声を得たというのは、当時いかにもありそな話だったのである。

首都クリスチニアの外観は確実に変貌していつた。市の現存の八十五%の建物が一八五〇年から一九三〇年の間に建てられたものだそうだが、そのうちの三分の一は一八九〇年代の建造物だといふ。町中央の変化は特に激しかつた。その典型例は、王宮横にあつたアルジェリアとかテュニジアとか呼ばれていた貧民区域で売春街として有名だつ

た一帯が取り壊され、あとに壮大な超高級アパートメント、ヴィクトリア・テラッセが建てられたことである。一八七四年に計画が始まり八五年に完成した。帰国後のイプセンがこのアパートメントの7Bに入ったことは初めに記した。

従来は貧乏人も金持ちも比較的隣合わせに住んでいた。それが次第に階層別に色分けされる町作りになつてくる。町の東側に労働者層が集中し、西部から山に向かつて中流以上の人々が住むようになった。都市の内部においても明確に二つの文化が形成されてくる。少數派のブルジョワ層の生活様式と大多数の庶民(労働者、手職人、小役人、小商人等)の生活にみられる異なつた文化である。

労働者の年収は六百クローネそこそこ、日雇いは一日二ないし三クローネだった。児童労働も普通に行なわれていた。一八九二年にようやく十二歳以下の子供の就業を禁止する法律ができたが、前年の統計では、登録された賃金労働者の約十二%が十五歳以下だった。⁽⁴⁰⁾ それでも自作農民の下で働く「小屋住み小作人」(Husmann)に比べれば都市労働者はまだましだった。町に出て仕事にありつけば食べるだけはなんとかやつてゆけたからである。(ちなみ

に、この頃のイプセンの年収は、ヨーロッパの他の大作家に比べればはるかに少ないが、ノルウェーでは最高の部類に属する。帰国した一八九一年が一九、四六三クローネ、全集出版の一八九八年には八八、四一〇クローネの収入にのぼった⁽⁴⁵⁾。農村から都市へと職を求めて人が流れてくるのはけだし必然であつた。

一八九〇年代はノルウェーにとって急激な産業構造の変化が進行した時代でもあつた。遅れてきた「産業革命」と言つてもいい。たとえば、産業労働者の数が一八九〇年の十三万一千人から一九〇〇年の十六万七千人に増えている中で、建設事業や発電所の仕事に従事する人口は三万五千から倍近くの六万一千に増加している。つまり小さな工場の労働者数は変わらないで、大工場で働く人の数が圧倒的に増えた。農村からの出稼ぎだけでなく、手工業者や職人も大工場に吸収されていったのである。

労働条件に大きな影響を与えたのは電気エネルギーの利用であった。一八八五年、ノルウェーで最初の発電所がイプセンの故郷シェーエンに作られた。首都クリスチアニアは一八九二年に蒸気発電所をもつが、一九〇〇年になつて近くのハンメレンの水力発電所から電気が送られるように

なる。水力にめぐまれたノルウェーでも、家庭内の諸々の道具が電化されるのは二十世紀に入つてからのことだが、大工場がいち早くとりいれた電気照明は日没後の仕事を可能にし、それまでの労働の季節性を解消してしまつた。

これまで労働者は工場の近くに住み、仕事先を変えると住まいも変わるのが通常のやり方だつた。彼らは昼には家に戻つて食事をしたのである。だが一八七五年に路面馬車が走り出した。一八九五年には市街電車が運行し出す。そぞうなると、住まいと工場が離れていてもよく、それが住宅地の色分けを一層強くした。昼食をとりに家に戻らなくなれば、当然、家族同士の接触は少なくなり人間関係も変わつてくる。イプセンの『ヨーン・ガブリエル・ボルクマン』に登場する小役人フォルダルの生活は、まさにこういう変化の先取りだつたと言えるだろう。

家族同士の接触が少なくなることは一見矛盾するようだが、世紀末にかけて人々の行動は地域集団的なものから家族的なものに傾いてきたと言われる。都市の大部分の住まいが一戸建てからアパートメントに変わつたこともそれに拍車をかけた。我々もよく知つてゐるように、アパートメント住まいは隣近所との付き合いを全くなくしてしま

う。この家族中心の傾向が特にブルジョワ階級で顕著だったのも理解できることである。勢い、夫婦や親子の関係が関心的となる。イプセンの『小さなエイヨルフ』や『ヨーン・ガブリエル・ボルクマン』にもそれははつきりとみてとられよう。これらの作品に描かれる閉ざされた家族状態は、明らかに『ヘッダ・ガブラー』（一八九〇）までのそれとは違ったものである。

もちろんこういった都市の変貌、それによる生活様式、人間関係の変化はノルウェーあるいはクリスチニアだけの現象ではなかった。ヨーロッパ自体が十九世紀の最後の三十年間に大きく変わったのである。⁽⁴³⁾一八七〇年までは、いくつかの国や都市の工業化はあったにしても、基本的な産業は農業であった。生活は農民の方が工場労働者より安定していた。それが一八七三年以後、激変してゆく。交通機関と輸送方法の発達は外国からの商品輸入を容易にし、その価格を飛躍的に下げていった。特に穀物と衣類の値下がりは甚だしく、都市生活者には歓迎されたが農民には打撃を与えた。いわゆる一八七三—一九年の「大不景気」とはこれを言うが、しかし工業生産の増大による経済力拡張の点では、この時期は大いなる躍進の時代であった。

フランスを除けば、各国の人口も激増した。一八七〇年から一九一四年にかけて、ドイツは三千五百万から六千万に、イギリスは二千五百万から四千万に、ロシアは六千万から一億四千万に増えた。しかもこの間にヨーロッパからアメリカへ渡つたのは二千五百万、他の国には数百万が移住したという。一八〇〇年に百万人以上の都市はヨーロッパに一つもなかつた。一九〇〇年には九都市で人口百万を越えた。それにつれて、農村の人口比率は下がる一方であつた。

イプセンが一八九一年まで住んでいたミュンヘンも人口増大の例外ではなかつた。一八九〇年のこの都会の人口は三十五万で、世紀初頭の十数倍に達していた。新しい状況に応じた町作りも多くの都市で遂行されていた。ヴィーンのリングシュトラーセは有名だが、ベルリンは一八八〇年代に建築ラッシュで様相が一変したといふ。だからイプセンにとっては、帰国後に目にしたクリスチニアの混沌はことさら新しい経験ではなかつたかもしれない。だが小国ノルウェーのそれは、都市の規模が小さいだけにより一層異様さを増し、はつきりと事の実相を露呈させたということはあつたに違ひない。

しかし、こういった都市文化の「進歩」が、生活の外観だけではなく人々の心をも豊かにしたかと言えば、全く逆であった。それは人の心に拭いがたい不安を植えつけていたようと思われる。あるいは恐れと言おうか。ノルウェー語の「アングスト」*angst*は、ドイツ語同様、両方の意を含むが、この語を題名とするエドヴァル・ムンクの有名な絵をみれば、鋭敏な芸術家の目には人々の心に菓食っている不安と恐れがはつきりとみていたことがわかる。それが単にムンク個人の不安の表現ではないことは、クリスチニアの街頭を描いた彼のいくつかの絵が示唆している。おそらくそれは、労働者階級に対するブルジョワ階級の恐れであり、女性の目覚めに対する男性の不安でもあつただろう。いや、むしろ「進歩」そのものに含まれる*angst*だったと言うべきかもしれない。

『我が労働』は一八八七年に結成された労働党の機関新聞『社会民主主義者』となる（一九一三年からは『労働者新聞』と名称を変える）が、労働者の環境の変化は彼らの意識の変化をもたらしていた。一八九九年に産業労働組合の全国組織ができるその十年前から大きなストライキが頻発していた。一八八九年にまず、大規模な植字工のストライキ、そしてビヨルンソンが応援したので有名になつたマッチ工場の女工のストライキがあり、モスでセルロイド工場のストライキが起きた。最大のストライキは三百人の労働者が三箇月にわたつて仕事を放棄したフレデリックスタの製材工場のそれだった。翌一八九〇年には首都の帆布工場でもストライキが起きていた。しかし多くは敗北に終わるだけだった。帆布工場のストライキについて、二月二日付の『社会民主主義者』紙は「昨日罷業同盟者たちは仕事を再開することを決めた。金錢の欠乏がそれを強いたのである」と書いた。

（五）労働運動と女性運動

かつてイプセンは、世界の未来の高貴さを担うのは過去の因習から自由な存在である労働者と女性だと演説したことがあった。⁽⁴⁷⁾ たしかに、労働運動と女性解放運動は世紀の

この状況は文学にも反映した。最初の労働者文学とされるペール・シヴレ（一八五七—一九〇四）の『ストライキ』⁽⁴⁹⁾が、出たのは一八九一年である。シヴレは一八八一年のドランメンの製材所ストライキを経験していたが、このときは兵隊の発砲によって青年一人が死んだのだつた。九一年には

最初の革命的労働歌『ノルウェー社会主義者の歌』が編まれてもいる。編者は八七年から『社会民主主義者』の編集長を勤めているカール・イエッペセン（一八五八—一九三〇）で、従来のブルジョワ社会と労働者の共存を図るようなものではなく、新しい革命的な労働運動を推し進めるための歌であった。ここには労働階級の女性のための歌も含まれている。一八九五年には労働党の婦人部も結成された。

一八九四年には労働者の災害保険法も制定されるが、世紀末最大の政治問題は何と言つても、ノルウェーの外交自主権を認めないスウェーデンとの連合体制を解消しようとする動きであり、労働党は保守の「右派」にもリベラルの「左派」にも反対して、あえてスウェーデンとの戦いも辞さないタカ派の姿勢を示した。ともあれ、一八九八年、スウェーデンにもデンマークにも十数年さきがけて、二十五歳以上の男子の普通選挙制度が施行される。

もう一方の『ノルウェー女性』は月二回の発行だつたが、これは一八八六年に廃刊となり、翌八七年にノルウェー女性解放同盟の機関誌として『新しい国々』が発刊される。女性運動の当面の課題は売春禁止と婦人参政権の問題であつた。

ビヨルンソンの戯曲『手袋』（一八八三）は、結婚前の女性に純潔を求めるなら男も同様に純潔でなければならないと主張して無頼派の若ものから嘲笑を買つていた。しかしこの小市民的道徳観も庄倒的な男性中心社会における女性の権利を守るために一つの盾になつた。一八八〇年頃のクリスチニアには、公娼、私娼合わせると七百五十から千人の売春婦がいたという。十六歳から六十歳までの女性の人口は約四万人だったとされるから、その割合の多さに驚かされよう。そもそも当時は、三十代の女性の三分の一、男性の四分の一が未婚だつた。一八九〇年代の初めに出た医師の報告には、男の四人中三人が遅かれ早かれ淋病にかかるが、その最大原因は売春婦にあると記されている。⁽⁵⁰⁾

前節で述べたように、八〇年代の多くの文学作品は若い世代の中で従来の性道徳観念が崩壊しているさまを描写した。だが、現実にはまだまだ性の問題は公にすることが許

されていなかつた。ハンス・イェーダルの『クリスチアニア・ボヘームから』には男が女にコンドームの説明をするところがあるが（ゴム製コンドームが作られたのは一八六〇年代のドイツ、イギリスでだつたという）、一八九〇年頃にドイツの医者フォン・ゲルゼンが書いた避妊にペッサリを使うことを教える本が出たとき、これを発禁にすべきかどうか議論が沸いた。議会ではわずかの差で避妊器具の広告、販売の禁止が可決される。その解禁は一九二〇年代まで待たねばならなかつた。しかし、スウェーデンでは一九三八年まで許されなかつたことからみると、早くからヴィーゲランの彫刻やムンクの絵が裸体男女の抱擁を諷刺することなく視覚化していたことが、ある意味でノルウェー国民を教育していたと言えるのかもしれない。

通常、ノルウェーの女性運動にとって十九世紀最後の十年間は反動期であつたとされる。しかし、少なくとも、一八九〇年には十三人の女性作家の本が出版されているし、女性の参政権運動は九〇年代に大いに議論的となつた。最初の足場は一九〇一年の地方選挙の限定選挙権である。この年、男子の地方普通選挙権が認められたが、成人女性の普通選挙権は地方が一九一〇年、国会が一九一三年に実

現する。これは世界の他のどの独立国よりも早いものである。

一八九八年、ノルウェー女性解放同盟の催したイプセンの七十歳の誕生祝賀会で、イプセンが自分は女性解放のために書いた覚えはなく、人間を描くことに専念してきただけだと述べたことは有名な逸話になつてゐる。しかし、イプセンの意図はどうであれ、彼の作品とりわけ『人形の家』がノルウェーのみならず世界の女性解放運動に及ぼした力にははかり知れないものがある。そして今日の進んだ、あるいは複雑な女性問題の議論から振り返つてみれば、イプセンのこの点に関する意義は単に『人形の家』創作にとどまるものではないだろう。むしろ晩年の作品において、十九世紀後半のブルジョワ社会に支配的だつたわゆるヴィクトリア朝道徳、男と女で許される行動が異なるという二重道徳がすでに世紀末の家庭の中では無意味になつてきていることを暴露してみせた、まさにそこにこそ本当の意義があるのでないだろうか。『小さなエイヨルフ』のリタや『ヨーン・ガブリエル・ボルクマン』のファニイ・ヴィルトンは、この無意味さを如実に示している。

ノルウェーでは、結婚した女性が夫の保護下におかれ

て、法律上の権利を与えたれなかつたのは一八八八年までのことである。この年、妻も自己財産に対する権利が認められるようになる。『人形の家』のノーラのような状況は、晩年作品ではもはや現実性をもたなくなつていた。そこでは、最後作をのそけば、お金をもつのはむしろ女の方である。彼女らが男を支える。しかしそれによって、夫婦や家族の関係が眞実のものになるのではない。むしろ逆であつた。ここでもまた、「進歩」そのものに含まれる angst を認めないわけにはゆかないのである。

イプセンもこの不安をはつきりと感じとついたと私は思う。ムンクが三十五年の年齢差にも拘らず、イプセンとの共通性を強く感じていたそれが理由に違いない。だがイプセンは若い作家たちのように伝統文化に救いを求めることはしなかつた。彼はこの「進歩」をあたうかぎり推し進めながら、その不安を超える方途を求めた。たとえそれが、ソルネスのように塔から墜落し、ボルクマンのように冬山で凍死し、ルベックのようにな崩に埋まる結果となることは必然であるとしても、なお、後ろではなく前に向かって進むのである。

帰国後のイプセンの生活は、伝説的な規則正しからぬ

て當まれ、およそ政治や社会問題から超越しているように世間の目に映つていた。その彼の手から生み出されるドラマにはかつてのリアリズムの枠におさまらない要素が多く、人々はこの世界的な作家にただ儀礼的な賞賛の言葉を差し出すほかななかつた。しかしやがてこれら晩年作品の主人公には自伝的色合いの濃いことが明らかとなり、作者の深い内面からたちのぼる声に人々は圧倒される。だが、すでに述べたように、そこにはまた明らかな現実社会の反映があるという事実を過小評価すべきではないだろう。イプセンの最終到達点はいたずらに個人的、主観的なものではなく、故国の変貌の根底にあるものを見通した上でのほとんど絶望的な自己批判であったと語うことができるのである。

註

『イプセン生誕百年記念版全集』*Henrik Ibsens samlede verker*, Hudreårsutgave は略号 HU である。

(1) 一八九一年六月六日付 Daniel Grønvolд 契手紙。HU,

Bd XVIII, s. 297.

(2) 一八九一年八月十一日付 August Lindberg 宛手紙。
HU, Bd XVIII, s. 300. キャクション・サハッセに實際

ノベレルトの「十世紀」は、その時代を代表する

tion," pp. 22ff.

- (15) M. Meyer, *Henrik Ibsen*, Vol. 1 (London: 1967), 50

p. 192.

- (16) Hans Heiberg, ...født til kunstner: Et Ibsen-portrett

(Oslo: Aschehoug, 1968), s. 106.

- (17) Magdalene Thoresen, *Brev, 1855-1901*, ed. J.

Clausen & P.E. Rist (København: 1919), s. 240,

quoted in M. Meyer, *Henrik Ibsen*, Vol. 3, p. 217.

- (18) Daniel Haakonsen, *Henrik Ibsen: Mennesket og*

kunstneren (Oslo: Aschehoug, 1981), s. 276ff.

- (19) ノルウェー文庫原編著「ノルウェー文庫」第20号

「ノルウェー文庫」(Paa Turné, ed. Tore Hanssen, Oslo: 1960).

- (20) Nils M. Knutsen, *Hansnæ* (Norsk forfattere i

nærlyss) (Oslo: Aschehoug, 1975), s. 14-15. ノルウェー

- versitetsforlaget, 1979), s. 424.

- (21) 「ノルウェー文庫」(Peter Jelavich, *Modernism and Theatrical Modernism: Politics, Playwriting, and Performance, 1890-1914*, Cambridge, Massa-

chusetts: Harvard University Press, 1985. ノルウェー

- (22) M. Meyer, *Henrik Ibsen*, Vol. 3, p. 139-40.

(23) *Ibid.*, p. 28.

- (24) 「ノルウェー文庫」(Paa Turné, ed. Max

Nordau (*Einführung*, Berlin: 1893) ノルウェー (ノル

- (London: Oxford University Press, 1960), "Introduc-

術の回か』だが、ハルムードの『ノルウェー・ガーナー』に於ける新聞論は、ヘトマハス「半島米作祭」である。

『だらのるおのいだるべ』(M. Meyer, *Henrik Ibsen*, Vol. 3, p. 157)。

(25) Brian W. Downs, *Modern Norwegian Literature 1860-1918* (Cambridge: Cambridge University Press, 1966), p. 94.

(26) *Norges Kulturhistorie* 5 (Oslo: Aschehoug, 1983) [1980], s. 118.

(27) Jøns. A. Dale, *Litteratur og lesning omkring 1890* (Oslo: Det Norske Samlaget, 1974), s. 116.

(28) *Ibid.*, s. 7.

(29) Willy Dahl, *Norges litteratur II: Tid og tekst 1884-1935* (Oslo: Aschehoug, 1984), s. 80-81 & s. 114.

(30) Jonas Lie (1833-1908) が1871-1872年に於ける「ハセベー」(ハセベー)の誕生と、その新聞論派の短篇集 *Troll I* (1891), *Troll II* (1892) がヤマハの『森林ハセベー』(ハセベー) の开端となる。

(31) W. Dahl, *Norges litteratur II*, s. 87.

(32) Edvard Beyer, *Kinck* (Norsk forfattere i nærlys)

(Oslo: Aschehoug, 1976), s. 14.

(33) Harald og Edvard Beyer *Norsk litteraturhistorie*

(Oslo: Aschehoug, 1970), s. 252.

(34) ハルムードの『半島米作祭』は「ノルウェーの農業促進」(江國社、1977年) に於ける。

(35) Malcolm Bradbury & James McFarlane (ed.), *Modernism 1890-1930* (Harmondsworth, Middlesex: Penguin Books, 1976), p. 79.

(36) 一八九〇年K.W. H. Georg Brandes 岩井編。HU, Bd XVIII, s. 397-8.

(37) N.M. Knutsen, *Hamsun*, s. 31.

(38) エルゴ温特等 Odd Brochmann, *Bygget i Norge*, Bd 2 (Oslo: Gyldendal Norsk Forlag, 1981), s. 95ff. 且つ。

(39) *Norges Kulturhistorie* 5, s. 27.

(40) *Ibid.*, s. 48.

(41) M. Meyer, *Henrik Ibsen*, Vol. 3, p. 198 & p. 300.

(42) *Norges Kulturhistorie* 5, s. 26.

(43) エルゴ温特等 Norman Stone, *Europe Transformed 1879-1919* (Fontana History of Europe) (London: Fontana, 1984) 且つ。

(44) P. Jelavich, *Munich and —*, p. 44.

(45) 一八九〇年モーリス・ヘンリック・ルートヤー著『半島大都市社会の構造』(ハルムード著)。

末ヴァーン》(Carl E. Schorske, *Fin-de-siècle Vienna: Politics and Culture*, New York: Knopf, 1980) の中、
次のような記述がある。

上昇していく新しい金持ちも、下降して産業労働者軍に
這入っていく職人たちも、在来の住居形式——それは一
戸構えであれ多数戸構えであれ、主人にも従業員にも生
活の場であるとともに仕事場でもあった——を守らなか
った。十九世紀の都市生活は徐々に生活と労働とを、住
居と店舗あるいはオフィスとを、分離したが、アパート
メント建築はこの変化を反映していた。(安井琢磨訳、
岩波書店、一九八三年、七〇頁)。

(46) N. Stone, *Europe Transformed*, pp. 34-5.

(47) 一八八五年六月十四日、ルーベンイムにおける労働者に
よる歓迎集会での演説。HU, Bd XVIII, s. 000.

(48) J. A. Dale, *Litteratur og ...*, s. 74.

(49) ハウスの小説は一般にも批評家にも評価されず、シガレ自身
も一九〇四年に自殺する。しかし、彼の作品の方が新ロマ

ン派より時代を代表してくる。W. Dahl はみてくる

(50) (Norwegian literature II, s. 196ff.)。

(51) 1863³, s. 185ff. を参照)。

(50) 一八九一年の総選挙で「左派」は大勝利をおさめ、党首
ステークの政府は議会の過半数を制した勢いで、外交権の
確立、普通選挙の施行、直接税の実施などをかけたが、

* 本論文は一九八八年度成城大学特別研究助成費による研究成
果の一部である。

いざれど、スウェーデンに対する力不足で、達成できなか
った。特に、スウェーデンとの連合問題で、スウェーデン
側が国全体で一体となつて対抗してきたに対し、ヘルヴ
ェー側は、足並みがそろわず、「左派」内部でさえ疑問を
もつむきがあつたからである。九一年には国王は少数派の
右派に組閣を委ねたが、九四年の選挙で再び「左派」が多
数を占め、政権を握った。しかし、連合問題はスウェーデ
ンとの協議なしに扱わないとを確約させられた。翌九五
年五月十一日が、二国間の協定の期限切れであったが、ノ
ルウェー側は、スウェーデンとの軍事行動を起し、してまで
完全自主をめねばすか、それとも主張の後退を選ぶかを迫ら
れた。秋には右派から首班が出る連立内閣が成立し、戦争
をあえて辞さなことわざの労働党の態度をしつづけ、連合
問題解決を避けた。(Magnus Jensen, *Norges Historie:*
Unionstiden 1814-1905, Oslo: Universitetsforlaget,

(Norwegian literature II, s. 196ff.)。

(51) Øystein Sørensen, *1880 årene: Ti år som rystet
Norge* (Oslo: Universitetsforlaget, 1984), s. 28ff. 及
び *Norges Kulturhistorie* 5, s. 123f. を参照)。